

Zmluva
o postúpení pohľadávok štátu č. 1/2014/SFK-ZV
(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany:

Správa finančnej kontroly Zvolen

Sídlo: T. G. Masaryka 10, P.O.BOX 136, 961 21 Zvolen
Zastúpený: Ing. Radoslav Hudák
riaditeľ
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: SK2081800000007000472552
IČO: 00894494
DIČ: 2021328760

(ďalej len „postupca“),

a

Slovenská konsolidačná, a.s.

Sídlo: Cintorínska ul. č. 21, 814 99 Bratislava,
Zastúpená: Ing. Michal Pôbiš, MBA,
predseda predstavenstva
Ing. Roman Balko,
podpredseda predstavenstva
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
SK7381800000007000337350
IČO: 35 776 005
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
oddiel Sa, vložka číslo 2257/B,

(ďalej len „postupník“),

Postupca a postupník sú v ďalšom texte zmluvy spoločne označovaní ako „zmluvné strany“.

PREAMBULA

Zmluvné strany uzavierajú
v súlade s Rozhodnutím ministerstva financií Slovenskej republiky číslo
MF/017688/2013-29 zo dňa 24.6.2013 a podľa ustanovenia § 18j zákona č. 278/1993 Z.z.
o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správe majetku
štátu“), túto zmluvu :

Článok I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je postúpenie pohľadávok, ktoré spravuje postupca v zmysle zákona o správe majetku štátu.
Podrobná špecifikácia pohľadávok, ktoré sú predmetom postúpenia podľa tejto zmluvy je uvedená v článku II. tejto zmluvy (ďalej len „pohľadávky“).
2. Na základe tejto zmluvy sa postupca zaväzuje postúpiť pohľadávky na postupníka a postupník sa zaväzuje pohľadávky prijať a zaplatiť postupcovi za postúpené pohľadávky dohodnutú odplatu.
3. S pohľadávkami prechádzajú v deň účinnosti tejto zmluvy na postupníka aj všetky práva s pohľadávkami spojené.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľou je postúpenie pohľadávok na postupníka v celej ich výške prihlásenej do príslušného konkurzného konania tak, aby sa postupník stal na základe tejto zmluvy účastníkom konkurzného konania vo výške pohľadávok prihlásených do konkurzného konania postupcom.
5. Zmluvné strany berú na vedomie, že postupník v súlade s ustanovením § 18j zákona o správe majetku štátu nemôže pohľadávky nadobudnuté podľa tejto zmluvy postúpiť ďalej tretím osobám.

Článok II. Predmet postúpenia

1. Postupca sa zaväzuje postúpiť na postupníka pohľadávky špecifikované v prílohe č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „pohľadávky“) a postupník sa zaväzuje pohľadávky prijať a zaplatiť postupcovi za postúpenie pohľadávok dohodnutú odplatu.
2. Príloha č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „príloha č. 1“) obsahuje taxatívny výpočet postupovaných pohľadávok s priradením nasledovných údajov: poradové číslo postupovanej pohľadávky, identifikácia dlžníka (najmä IČO/rodné číslo, meno, priezvisko/obchodné meno, sídlo/adresa v členení ulica, mesto PSČ), identifikácia pohľadávky (stručná identifikácia právneho dôvodu vzniku pohľadávky, výška pohľadávky ku dňu 31. 1. 2014, údaje o pohľadávke v členení – istina, bežné úroky, úroky z omeškania, ostatné príslušenstvo a náklady vynaložené v súvislosti s uplatnením a vymáhaním pohľadávky, výška odplaty za jednotlivú pohľadávku, identifikácia konkurzu (dátum vyhlásenia konkurzu, číslo konkurzného konania, konkurzný súd, výška prihlásenej pohľadávky, výška uznanej pohľadávky, informácia o zabezpečení pohľadávky, poradové číslo pohľadávky v zozname pohľadávok správcu konkurznej podstaty (SKP) – ak ním postupca v čase uzavretia zmluvy disponuje, výška uplatnenej pohľadávky proti podstate, informácia o výške uznanej pohľadávky proti podstate, informácia o podaní incidenčnej žaloby, číslo neukončeného incidenčného konania), identifikácia exekúcie (meno súdneho exekútora, exekútsky úrad, číslo exekučného konania), identifikácia likvidácie (datum vstupu do likvidácie, meno

a adresa likvidátora, výška prihlásenej pohľadávky) a prípadné poznámky k pohľadávke.

3. Príloha č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a je podpísaná oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

4. Predmetom postúpenia podľa tejto zmluvy nie sú preddavky na odmenu a náhradu hotových výdavkov uhradených zo strany postupcu súdnym exekútorom v rámci exekučných konaní vedených za účelom vymoženía postúpených pohľadávok.

Článok III. Vyhlásenia a povinnosti zmluvných strán

1. Postupca vyhlasuje, že pohľadávky, ktoré sú predmetom tejto zmluvy, možno postúpiť podľa ustanovenia § 18j zákona o správe majetku štátu.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že najneskôr do 30 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy zabezpečia protokolárne odovzdanie a prevzatie všetkých dokladov a všetkých potrebných informácií, ktoré sa týkajú postupovaných pohľadávok. Zmluvné strany sa dohodli, že protokol o odovzdaní a prevzatí spisovej dokumentácie bude obsahovať najmä tieto údaje: meno a priezvisko dlžníka, sídlo/adresa – ulica/číslo, mesto, PSČ, IČO, dátum narodenia), zoznam odovzdávanej dokumentácie (označenie dokumentu, značka/číslo dokumentu, dátum, počet strán, údaj o tom, či ide o originál alebo kópiu, upozornenie na nevyhnutné procesno-právne úkony, ktoré je potrebné vykonať v nasledujúcich 15 pracovných dňoch odo dňa odovzdania spisovej dokumentácie, výsledky kontroly odovzdávanej dokumentácie – zistené nedostatky, názov a sídlo odovzdávajúceho a preberajúceho, dátum odovzdania a prevzatia a podpisy odovzdávajúceho a preberajúceho.

3. Postupca sa zaväzuje, že bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy písomne oznámi postúpenie pohľadávok dlžníkom, a ďalej podľa konkrétnou pohľadávkou zainteresovanému subjektu, ako napríklad správcom konkurznej podstaty, osobám, ktoré poskytnú zabezpečenie postúpených pohľadávok záložným právom, ručením alebo iným spôsobom, príslušnému súdu, ak prebieha súdne konanie ohľadne jednotlivkej pohľadávky, príslušným katastrálnym odborom, Notárskemu centrálnemu registru záložných práv, alebo inému osobitnému registru v prípade, ak je pohľadávka zabezpečená záložným právom alebo iným právom podliehajúcim registrácii alebo ak tento založený majetok nie je súčasťou konkurznej podstaty (napr. ide o majetok nepodliehajúci konkurzu), exekútorom, dražobným spoločnostiam, pričom fotokópiu tohto oznámenia spolu s fotokópiou dokladu preukazujúceho doručenie odovzdá postupníkovi bezodkladne po splnení povinnosti podľa tohto bodu.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že, postupník v lehote 30 pracovných dní odo dňa odovzdania dokumentácie podľa bodu 2. tohto článku resp. v lehote 30 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti dodatku k tejto zmluve podľa bodu 11. tohto článku, podá konkurznému súdu, v súlade s ust. § 25 zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, návrh na vstup do konania, ku ktorému doloží kópiu tejto zmluvy o postúpení pohľadávok a zabezpečí jeho

odoslanie príslušnému konkurznému súdu, resp. v súlade s ust. § 26 zákona č. 7/2005 Z. z. (ak postupník je už účastníkom konkurzného konania) postupník podá návrh na potvrdenie prevodu pohľadávky, ku ktorému doloží kópiu tejto zmluvy o postúpení pohľadávok a zabezpečí jeho odoslanie príslušnému súdu.

V prípade konkurzu vedeného podľa ustanovení zákona č. 328/1991 Zb. o konkurze a vyrovnaní v znení neskorších predpisov oznámia konkurznému súdu zmenu veriteľa písomným oznámením podľa ustanovení § 7 ods. 4 predmetného zákona, ktoré podpíšu spoločne. Postupník v lehote 30 pracovných dní odo dňa odovzdania a prevzatia dokumentácie podľa bodu 5. tohto článku odovzdá oznámenie (už podpísané zástupcami postupníka) postupcovi, ktorý ho do 7 pracovných dní podpíše a odovzdá postupníkovi, v prípade, ak predmetné oznámenie spĺňa všetky zákonné náležitosti. Postupník bezodkladne zabezpečí doručenie podpísaných oznámení do jednotlivých konkurzných konaní spolu s kópiami tejto zmluvy

5. Zmluvné strany sa dohodli, že ak postupca do dňa odovzdania dokumentácie podľa bodu 2. tohto článku zmluvy neprihlásil v príslušnom konkurznom konaní pohľadávky (t.j. v konkurznom konaní v ktorom plyní lehota na prihlasovanie pohľadávok a táto neuplyní skôr, ako 15 pracovných dní odo dňa odovzdania dokumentácie postupníkov), je povinný upozorniť postupníka na túto skutočnosť najneskôr pri odovzdávaní dokumentácie podľa bodu 2. tohto článku tejto zmluvy, v opačnom prípade je povinný pohľadávky prihlásiť postupca.

6. V prípade prebiehajúcich exekučných konaní zmluvné strany vyhotovia spoločný návrh na zmenu účastníka exekučného konania na strane oprávneného, a to tak, že takýto návrh vypracuje do 30 pracovných dní odo dňa odovzdania a prevzatia dokumentácie podľa bodu 2. tohto článku postupník a podpísaný návrh doručí postupcovi na podpis. Postupca je takýto návrh povinný do 7 pracovných dní podpísať a vrátiť ho podpísaný postupníkovi, ktorý zabezpečí do 15 pracovných dní jeho doručenie príslušnému súdnemu exekútorovi, prípadne príslušnému súdu. Zmluvné strany sa dohodli, že do vydania právoplatného rozhodnutia súdu, ktorým súd pripustí zmenu účastníka konania na strane oprávneného v exekučnom konaní z postupcu na postupníka, postupca nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu postupníka podať v prebiehajúcim exekučnom konaní návrh na zastavenie exekučného konania alebo bez predchádzajúceho písomného súhlasu postupníka vysloviť súhlas s návrhom súdneho exekútora na zastavenie exekučného konania. Trovy exekučných konaní zastavených vyhlásením konkurzu podľa ust. § 48 zákona č. 7/2005 Z.z. pred dňom účinnosti postúpenia príslušnej pohľadávky na postupníka, ako aj trovy exekučných konaní zastavených alebo ukončených pred dňom účinnosti postúpenia príslušnej pohľadávky na postupníka, znáša postupca. Postupník znáša trovy exekučných konaní zastavených alebo ukončených po dni účinnosti postúpenia príslušnej pohľadávky na postupníka, ktoré budú zastavené alebo ukončené po dni účinnosti postúpenia na postupníka na základe návrhu resp. súhlasu postupníka, resp. na základe návrhu, resp. súhlasu postupcu v prípade, ak takýto návrh resp. súhlas postupcu bol postupníkom vopred písomne odsúhlasený; aj keď v nich nedošlo k zmene účastníka konania na strane oprávneného, t.j. postupník sa nestal oprávneným v exekučnom konaní namiesto postupcu.

7. Zmluvné strany sa dohodli, že oznámenia podľa bodu 3. tohto článku zmluvy adresované dlžníkom resp. osobám, ktoré poskytnú zabezpečenie postúpených pohľadávok, ktorých osobné údaje spracúva postupca v postavení prevádzkovateľa v zmysle zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov podpíšu zmluvné strany spoločne.

8. V prípade, že po odovzdaní a prevzatí spisovej dokumentácie bude postupcovi doručená písomnosť alebo poskytnutá informácia týkajúca sa pohľadávky postúpenej touto zmluvou, zaväzuje sa bezodkladne zabezpečiť odovzdanie predmetných dokladov a informácii postupníkovi.

9. Postupca sa zaväzuje, že akúkoľvek platbu poukázanú postupcovi za účelom alebo s účinkom čiastočnej alebo úplnej úhrady postúpenej pohľadávky, prijatú v deň nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy alebo kedykoľvek po tomto dni bezodkladne poukáže na účet postupníka vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK7381800000007000337350, pričom ako variabilný symbol uvedie IČO/rodné číslo dlžníka. Postupca zároveň zašle avízo o platbe postupníkovi. Avízo o platbe bude obsahovať meno a priezvisko, sídlo, IČO/rodné číslo, sumu, identifikáciu platcu a dátum pripísania platby na účet postupcu.

10. Na peňažné prostriedky uhradené postupcovi dlžníkom alebo osobou zabezpečujúcou splnenie postúpenej pohľadávky alebo inými osobami z postúpenej pohľadávky do dňa účinnosti jej postúpenia nemá postupník právny nárok a patria postupcovi.

11. Zmluvné strany sa dohodli, že ak v čase od podpísania tejto zmluvy do dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa článku VIII. bod. 1 dôjde k zmene výšky postúpenej pohľadávky, zmluvné strany sa zaväzujú v lehote 15 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy zavrieť dodatok, ktorým upraví výšku postúpenej pohľadávky.

Článok IV. Poskytovanie súčinnosti

1. Zmluvné strany sa dohodli, že postupca zabezpečí postupníkovi poskytnutie nevyhnutnej súčinnosti pre účelné zachovanie nárokov vyplývajúcich z postúpených pohľadávok. Poskytnutím nevyhnutnej súčinnosti sa rozumie najmä, avšak nie výlučne vystavovanie potrebných plnomocenstiev na uskutočnenie nevyhnutných úkonov alebo uskutočňovanie nevyhnutných úkonov, ktoré s prihliadnutím na platné právne predpisy nie je oprávnený uskutočniť postupník alebo na písomnú žiadosť postupníka poskytovanie originálov dokumentov alebo notársky overených fotokópií dokumentov pokiaľ v tejto forme neboli súčasťou odovzdanej spisovej dokumentácie pohľadávok a pokiaľ sú pre postupníka nevyhnutné a postupca s nimi disponuje.

Ustanoveniami prvej vety tohto bodu zmluvy nie sú dotknuté prípady, ak napr. v konkurznom konaní vedenom na majetok dlžníka došlo k vydaniu rozvrhového uznesenia a s poukazom na ustanovenie § 7 ods. 4 zákona č. 328/1991 Zb. o konkurze a vyrovnaní v znení neskorších predpisov nie je možná zmena účastníka konkurzu alebo z hľadiska časovej tiesne nie je možné od postupníka oprávnene požadovať uskutočnenie nevyhnutných úkonov; v takýchto prípadoch trvá povinnosť poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť až do právoplatnosti uznesenia o zrušení konkurzu, resp. do uplynutia časovej tiesne.

2. Zmluvné strany sa zaväzujú spolupracovať a vopred konzultovať zamýšľané kroky pri poskytovaní nevyhnutnej súčinnosti a postupovať s odbornou starostlivosťou. Poskytovanie nevyhnutnej súčinnosti sa bude realizovať spravidla na základe žiadosti postupníka, ktorý sa zaväzuje počas doby poskytovania nevyhnutnej súčinnosti bezodkladne vystaviť na požiadanie postupcu písomné stanovisko k navrhovanému postupu alebo k navrhovanému

uskutočneniu nevyhnutných úkonov. Poskytovanie nevyhnutnej súčinnosti sa bude realizovať aj vystavením písomného plnomocenstva na uskutočnenie nevyhnutných úkonov, vystavenie ktorého sa zaväzuje zabezpečiť postupca bezodkladne po doručení písomnej žiadosti postupníka.

3. Bez pokynov postupníka je postupca povinný uskutočniť nevyhnutné úkony len, ak by nevykonaním takéhoto úkonu bez zbytočného odkladu bola ohrozená vymáhateľnosť pohľadávky alebo ak by nevykonaním takéhoto úkonu bez zbytočného odkladu hrozil postupníkovi vznik škody.

3. Kontaktné osoby pre poskytovanie súčinnosti :

- **za Slovenskú konsolidačnú, a.s.,** Cintorínska 21, 814 99 Bratislava:
- **Ing. Lýdia Vrbová,** riaditeľka odboru postúpených pohľadávok
tel.: 02/57 289 341, fax: 02/57289407, e-mail: lvrbova@slovenska-konsolidacna.sk
- **JUDr. Andrea Sciranková,** právnička odboru postúpených pohľadávok
tel.: 02/57 289 435, fax: 02/57289 407, e-mail: ascirankova@slovenska-konsolidacna.sk
- **za Správu finančnej kontroly Zvolen,** T.G.Masaryka 10, P.O.BOX 136,961 21 Zvolen
- **Ing. Radoslav Hudák,** riaditeľ
tel.: 045/5240012, fax: 045/5240050, e-mail: radoslav.hudak@sfkzv.sk
- **Ing. Eva Jelenová,** vedúca správneho oddelenia
tel.: 045/5240041, fax: 045/5240050, e-mail: eva.jelenova@sfkzv.sk

Všetky písomnosti a pokyny súvisiace s touto zmluvou a doručené na adresu, fax, alebo e-mail uvedený v tomto bode, sa považujú za doručené príslušnej zmluvnej strane, ak sa podľa zmluvy alebo právnych predpisov nevyžaduje ich písomné doručenie.

Článok V. Odplata, jej úprava a úhrada výdavkov

1. V súlade s Rozhodnutím Ministerstva financií Slovenskej republiky vykonaným v pôsobnosti Valného zhromaždenia spoločnosti Slovenská konsolidačná, a.s. číslo MF/017688/2013-29 zo dňa 24.6.2013 sa postupník zaväzuje za každú pohľadávku uvedenú v prílohe č. 1 tejto zmluvy zaplatiť postupcovi odplatu vo výške 0,03 € (slovom tri euro centy), t.j. celkom 0,66 € (slovom šesťdesiatšesť euro centov).

2. Postupník sa zaväzuje uhradiť postupcovi odplatu dohodnutú v bode 1. do 10 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, a to na účet postupcu

č **SK2081800000007000472552**, vedený v Štátnej pokladnici, konštantný symbol 0558, variabilný symbol 35 776 005.

3. Odplata je príjmom štátneho rozpočtu.

Článok VI. Povinnosť mlčanlivosti

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky skutočnosti, informácie a údaje, ktoré sa zmluvné strany dozvedeli v súvislosti s touto zmluvou, sú informáciami, o ktorých sú zmluvné strany povinné zachovávať mlčanlivosť, ak ďalej nie je dohodnuté inak. Tento záväzok mlčanlivosti platí aj v prípade, ak by došlo k zániku tejto zmluvy.

2. Postupník sa zaväzuje, že informácie podľa bodu 1. tohto článku bez predchádzajúceho písomného súhlasu postupcu ďalej neposkytne tretím osobám a ani neumožní prístup tretích osôb k týmto informáciám. Za tretie osoby sa nepokladajú členovia orgánov postupníka, zamestnanci postupníka, audítori, právni a iní poradcovia postupníka, ktorí sú viazaní ohľadne im sprístupnených informácií povinnosťou mlčanlivosti na základe zákona alebo zmluvy a osoby, ktoré sú vo vzťahu k postupníkovi ovládanou, resp. ovládajúcou osobou podľa ustanovenia § 66a Obchodného zákonníka, ani ich zamestnanci, audítori, právni a iní poradcovia, ktorí sú viazaní ohľadne im sprístupnených informácií povinnosťou mlčanlivosti na základe zákona alebo zo zmluvy.

3. Za porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť ohľadne informácií podľa tohto článku zmluvy sa nepokladá zverejnenie zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky, upravené v článku VIII. tejto zmluvy, ani iné sprístupnenie informácií podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) a tiež ani použitie potrebných informácií alebo dokumentov v prípadných súdnych, rozhodcovských, správnych a iných konaniach ohľadom práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvy.

4. Zmluvné strany a ich zamestnanci sú povinní v zmysle zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov zachovávať mlčanlivosť o všetkých osobných údajoch, s ktorými prídu do styku v súvislosti s touto zmluvou. Tieto osobné údaje nemôžu využiť ani pre osobnú potrebu, nemôžu ich zverejniť a nikomu poskytnúť ani sprístupniť. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť podľa tohto bodu trvá aj po prípadnom zániku tejto zmluvy.

Článok VII. Osobitné ustanovenie

V zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) bude táto zmluva

vrátane jej dodatkov zverejnená v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky (ďalej len „Centrálny register zmlúv“). Zmluvné strany zašlú túto zmluvu na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv v elektronickej podobe bezodkladne po jej podpísaní obidvomi zmluvnými stranami.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
2. Túto zmluvu je možné meniť len písomnými dodatkami podpísanými zmluvnými stranami.
3. Vo veciach neupravených touto zmluvou sa právne vzťahy založené zmluvou spravujú príslušnými ustanoveniami platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
4. Ak sú niektoré ustanovenia tejto zmluvy celkom alebo sčasti neplatné alebo neskôr stratia platnosť, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení. Namiesto neplatných, prípadne neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa zmluvné strany zaväzujú uzavrieť dohodu o nahradení alebo zmene príslušných ustanovení zmluvy.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.
6. Táto zmluva je vyhotovená v 10 rovnopisoch, z toho 8 pre postupníka a 2 pre postupcu.

V Bratislave, dňa

Ing. Michal Pôbiš, MBA
predseda predstavenstva
Slovenská konsolidačná, a.s.

Ing. Roman Balko
podpredseda predstavenstva
Slovenská konsolidačná, a.s.

Vo Zvolene, dňa

Ing. Radoslav Hudák
riaditeľ
Správy finančnej kontroly Zvolen